



Національний орган України з сертифікації

Система сертифікації УкрСЕПРО

**СЕРТИФІКАТ
НА СИСТЕМУ УПРАВЛІННЯ ЯКІСТЮ**

Зареєстровано у Реєстрі
Системи сертифікації УкрСЕПРО
"24" березня 2010 р.

№ UA2.043.04325-10

Дійсний до "24" березня 2015 р.

ЦИМ СЕРТИФІКАТОМ ПОСВІДЧУЄТЬСЯ, ЩО СИСТЕМА УПРАВЛІННЯ
ЯКІСТЮ СТОСОВНО ВИРОБНИЦТВА

Труб і профілів сталевих зварних 27.22.10; 27.35.61

(назва продукції, вид, марка)

(код ДКПП)

які випускаються

**Спільним українсько - російсько - англійським
товариством з обмеженою відповідальністю
"СЛАВСАНТ"**

(назва підприємства-виробника)

Юридична адреса: 94682, Україна, с.Рафайлівка Антрацитівського району
Луганської області, вул. Шевченка, 8.

Адреса виробництва: 94607, Україна, м. Антрацит-7 Луганської області,
вул. Р.Люксембург, 41А..

14338180
(код ЄДРПОУ)

згідно з нормативними документами, чинними в Україні

ВІДПОВІДАЄ ВИМОГАМ **DSTU ISO 9001:2009 (ISO 9001:2008)**

(позначення стандарту на систему управління якістю)

Відповідність сертифікованої системи управління якістю вимогам зазначеного
стандарту контролюється технічним наглядом, періодичність і процедури якого
регламентуються програмою.

СЕРТИФІКАТ ВИДАНИЙ Органом з сертифікації систем управління
Державного підприємства "Луганськстандартметрологія",
91021, м. Луганськ, вул. Тімірязєва, 50, тел. 8(0642)93-52-38

свідомство про прийняття (назва органу з сертифікації, що видав сертифікат, його адреса)
№ UA.MQ.043 від 01.04.2008

на підставі результатів перевірки та оцінки системи управління якістю.

Керівник органу
з сертифікації систем управління



В. М. Шахов

Производитель: Producer: ВАТ "АрселорМіттал Кривий Ріг" вул.Орджонікідзе 1, Кривий Ріг, Україна, 50095 OJSC "ArcelorMittal Kryviy Rih" 1, Ordzhonikidze Str., Kryviy Rih, Ukraine, 50095				СЕРТИФИКАТ ПРИЕМКИ № 5-426 INSPECTION CERTIFICATE Contract No 17Z-2009 от 06.01.2009 Код 550089 Code Order No Наряд-заказ № 233301 Narjad-Order No 263017 Вагон № 67611624 Car No Разрешение на вывоз № Не требуется Export licence No Лист 1 Листов 1 Sheet Sheets				
Потребитель, адрес, страна: Consumer, address, country: СОВМЕСТНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ "ОРВЕНТО-МЕТАЛЛ ТРЕЙДИНГ КОМПАНИИ" С.Р.Л. РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА, Г.КИШИНЕУ, МД-2001, БУЛ.ШТЕФАН ЧЕЛ МАРЕ, 64, ОФ.101								
Наименование и код товара/Description and code of goods ПРОКАТ АРМАТУРНЫЙ ДЛЯ ЖЕЛЕЗОБЕТОННЫХ КОНСТРУКЦИЙ класс А500С				НТД/Standards ДСТУ 3760:2006 ГОСТ 7566-94				
№ n/n No	Номера плавков Nos of heats	Номера партий Nos of lots	Размер, мм Dimensions, mm		Ед. изм., код Unit and code	Коли- чество товара Quantity	Масса Mass netto net kg/kg	
			Марка Grade	толщина, диаметр thickness, diameter				длина length
1.	21741	51448		22	12000	пачки	4	17900
2.	24245	51450		22	12000	пачки	10	45840
							14	63440

Вскрыто акционерное товарищество
 «АрселорМіттал Кривий Ріг»
 УПРАВЛІННЯ
 ТЕХНІЧНОГО КОНТРОЛЮ
ВТК-7

№ n/n No	Химический состав стали, % Chemical composition of steel, %															
	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	N	Ti	As	B	Al	V	Mo	Seq
1.	0.20	0.70	0.054	0.022	0.011	0.034	0.015	0.031	0.0057	<0.005	<0.005	<0.0005	0.005	<0.005	<0.010	0.33
2.	0.18	0.72	0.053	0.024	0.008	0.028	0.018	0.039	0.0051	<0.005	<0.005	<0.0005	0.005	<0.005	<0.010	0.31

№ n/n No	Механические свойства Mechanical properties			
	Предел текучести Yield Strength N/mm2	Предел прочности Tensile Strength N/mm2	Удлинение Elongation %	Изгиб Bend
1.	620/605	710/695	18,5/22	УД/УД
2.	605/605	695/695	19,5/21,5	УД/УД

Примечание:
 Note:
 Маркировка: **ТОРЦЕВЫЕ СТОРОНЫ ПАЧЕК ОКРАШЕНЫ КРАСКОЙ**
 Marking

Подпись:
 Signatures:
 Вскрыто акционерное товарищество
 «АрселорМіттал Кривий Ріг»
 УПРАВЛІННЯ
 ТЕХНІЧНОГО КОНТРОЛЮ
ВТК-7

Contract/Контракт № 149Z-2010
 Date/от 14.06.2010
 Specification/Спецификация 3
 Order/Отпуск 5000066926

ArcelorMittal

Car/Вагон 65298937
 Car customs/Повагонный заказ 7000178303
 Outgoing delivery/Исходящая поставка 8000167272
 Export licence/Разрешение на вывоз Не требуется

СЕРТИФИКАТ ПРИЕМКИ № 7-3718
 INSPECTION CERTIFICATE No 7-3718



Produser:	OJSC "ArcelorMittal Kryviy Rih"	Производитель:	ОАО "АрселорМиттал Кривой Рог"
Buyer:	Joint enterprise "ORVENTO-METALL TRADING COMPANY" S.R.L.	Покупатель:	Совместное предприятие "ОРВЕНТО-МЕТАЛЛ ТРЕЙДИНГ КОМПАНИ" С.Р.Л.
Destination country:	The Republic of Moldova	Страна назначения:	Республика Молдова
Consignee:	Joint enterprise "ORVENTO-METALL TRADING COMPANY" S.R.L. off. 101 64 Stefan cel Mare blvd. Kishineu MD-2001 The Republic of Moldova OKPO 20290649 IDNO 1003600050595	Грузополучатель:	Совместное предприятие "ОРВЕНТО-МЕТАЛЛ ТРЕЙДИНГ КОМПАНИ" С.Р.Л. Республика Молдова МД-2001 г. Кишинэу бул. Стефан чел Маре, 64 оф. 101 ОКПО 20290649 ИДНО 1003600050595

Description of goods/Наименование товара							Standards/НТД	
ПРОКАТ АРМАТУРНЫЙ ПЕРИОДИЧЕСКОГО ПРОФИЛЯ ДЛЯ ЖЕЛЕЗОБЕТОННЫХ КОНСТРУКЦИЙ Класс A500C							ДСТУ 3760:2006 ГОСТ 7566-94	
№	№ плавки Heat No	№ Партии Lot No	Марка Grade	Тол-на/Д-р,мм THKNS/diam,mm	Длина,мм Lenght,mm	Ед. Изм. Unit	Кол-во Quantity	Масса нетто,кг Mass net,kg
1.	223763	521285		32	12.000	ПАЧКИ	3	14000
2.	10-1094	513331		32	12.000	ПАЧКИ	1	2200
3.	4-314	514173		32	12.000	ПАЧКИ	1	2820
4.	9-1355	515341		32	12.000	ПАЧКИ	1	1940
5.	9-1353	515347		32	12.000	ПАЧКИ	2	7900
							8	28860

Chemical composition of steel, %/Химический состав стали, %

№	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	N	Ti	As	B	Al	V	Mo	W	Co	Ceq
1.	0.20	1.06	0.36	0.016	0.009	0.044	0.029	0.043	0.0059	<0.005	<0.005	0.0006	0.005	<0.005	<0.01	-	-	0.39
2.	0.21	0.94	0.061	0.032	0.016	0.032	0.010	0.014	0.0068	<0.005	<0.005	<0.0005	0.005	<0.005	<0.01	-	-	0.38
3.	0.23	0.97	0.090	0.034	0.036	0.080	0.017	0.031	0.0067	<0.005	<0.005	<0.0005	0.005	<0.005	<0.01	-	-	0.41
4.	0.25	0.97	0.092	0.025	0.015	0.026	0.013	0.024	0.0062	<0.005	<0.005	<0.0005	0.005	<0.005	<0.01	-	-	0.43
5.	0.21	0.93	0.083	0.029	0.014	0.032	0.012	0.013	0.0060	<0.005	<0.005	<0.0005	0.005	<0.005	<0.01	-	-	0.38

Mechanical properties/Механические свойства

№	Предел текучести Yield Strength (Н/мм²)	Временное сопротивление Tensile Strength (Н/мм²)	Удлинение Elongation %	Изгиб Bend
1.	666/652	766/781	18,0/18,1	уд/уд
2.	632/563	748/727	14,0/14,1	уд/уд
3.	647/631	736/741	19,5/17,4	уд/уд
4.	571/597	713/738	16,1/16,9	уд/уд
5.	536/543	678/691	20,0/18,0	уд/уд

Radiation parametrs (Bq/Kg),less/Радиационные параметры (Бк/кг),менее

Ra	Th	K	A (sum)	min	max	avg
20	20	100	54	14	27	18

Class of application/Класс применения - 1

Внимание: не допускайте использование обвязок для застроповки груза при перегрузочных работах.
 Caution: the use of bindings for attaching slings to a cargo during transshipment is not permissible.

Маркировка Marking	Торцевые стороны пачек арматуры окрашены краской.	Подписи: Signatures:
Примечание Note		29.07.2010 Лист 1 Sheet Листов 1 Sheets

International Tube Association

INTERNATIONALER ROHRVERBAND • ASSOCIATION INTERNATIONALE DU TUBE
ASSOCIAZIONE INTERNAZIONALE DEI TUBI METALLICI • ASSOCIACION INTERNACIONAL DE TUBOS
МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ РАБОТНИКОВ ТРУБОПРОВОДНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ • 国际管材协会
THE INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR THE TUBE & PIPE PRODUCER & USER INDUSTRIES

On this **Thirty first** day of **May** 20**06**

Dr. Alexander Kipko of **JV Slavsant Limited**

*was elected a member of the International Tube Association and is
entitled to all the privileges and benefits accorded to members of this
official Association of the Tube Industry.*

CHAIRMAN:  

SECRETARIAT:

1. Отправитель (наименование, почтовый адрес, страна) ЧАО "ДМЗ "Коминмет", Украина, 49023, г. Днепропетровск, пр. Воронцова, 5		4. № <u>MD21200RG-9593/4</u> 153741	
2. Получатель (наименование, почтовый адрес, страна) СП "Орвенто Металл Трейдинг Ко", Республика Молдова, MD-2001, 277000, г. Кишинев, ул. Штефан чел Маре, 64 оф. 101 по поручению LINERGY HOLDINGS LTD, (Cyprus) Aglantzias, 21, COMPLEX 21B, 2nd Floor, fl/of 1, Agantzia, P.C. 2108, Nicosia, Cyprus		СЕРТИФИКАТ О ПРОИСХОЖДЕНИИ ТОВАРА (общая форма)	
		Выдан в <u>УКРАИНЕ</u> (страна) Для предоставления в <u>РЕСПУБЛИКЕ МОЛДОВА</u> (страна)	
3. Средства транспорта и маршрут (насколько это известно) Автомобильный транспорт		5. Для служебных отметок	
6. №	7. Количество мест и вид упаковки	8. Описание товара	9. Вес брутто/ или другие единицы измерения
	7 пакетов	Трубы стальные электросварные: - водогазопроводные по ГОСТ 3262-75 Ду 32 x 2,8 мм 6,0 м марка стали СТ1ПС - профильные по ГОСТ 8645-68, 13663-86 50 x 25 x 2,0 мм 6,0 м марка стали СТЗПС И Т О Г О :	Вес нетто, кг : 18970 2510 Вес брутто/ нетто, кг : 21525/ 21480
10. Номер и дата счета фактуры			
0703/08 от 03.07.2012			
11. Удостоверение Настоящим удостоверяется, что декларация заявителя соответствует действительности. Днепропетровская торгово-промышленная палата ул. Шевченко 4, г. Днепропетровск, Украина, 49044		12. Декларация заявителя Нижеподписавшийся заявляет, что вышеприведен- ные сведения соответствуют действительности; что все товары произведены или подвергнуты достаточной переработке в <u>УКРАИНЕ</u> (страна)	
Подпись  Дата 03.07.2012 Печать 		Подпись  Дата 03.07.2012 Печать 	
Славикова Е.И.		Келембет В.Б. г. Днепропетровск.	



МАКЕЕВСКИЙ ФИЛИАЛ ПАО "ЕМЗ"
MAKIVKA BRANCH PJSC "YENAKIEVE STEEL"
86101, г. Макеевка, ул. Металлургическая, 47
Тел.: (06232) 9-23-01 Факс: (062) 332-09-90, (0623) 22-01-71

Требования сертификата Inspection Certificate EN 10204 3.1	СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА № 9826 CERTIFICATE OF QUALITY		Лист Page 1	Листов Pages 1
Покупатель Customer Грузополучатель Receiver Страна назначения Country of destination Адрес Address Наряд заказ № от Date Contract № от Date Разрешение на вывоз № Export license No Вагон № (Car No) Транспортный документ (наименование и номер) Transport document (description and number)	ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "МЕТІНВЕСТ-УКРАЇНА" СП"Орvento Металл Трейдинг Ко" SRL Молдова Moldova Молдова, г..Кишинев, бул. Штефан чел Маре 64,офис 101 11.05.2011 139026-3144 24.10.2007 2701473 68973239			

Технические требования / Technical requirements

Маркировка/ Marking										
Примечание/ Note										
Наименование и код товара Description and code goods				НТД Standards		Вид грузмест., код Type of packages code		Номера мест Packages No		
прокат арматурный ДСТУ 3760:2006 ДСТУ 3760:2006										
№ п/п NO	Номер плавков Heats. No	Номер партий Lost. No	Марка Grade	Кате- гория Cate gory	Профилеразмеры мм Dimension mm	Метраж мм Length on mm	Ед. изм., код Unit and Code	Коли- чество Товара штук Quantily	Масса, тонн Mass	
									брутто gross	нетто net
								14	63,150	62,922
1	212176	3857	A500C		20	12000		8	37,129	36,999
2	112435	3858	A500C		20	12000		6	26,021	25,923
Указанный в настоящем товаросопроводительном документе товар соответствует по качеству действующим в Украине стандартам, техническим условиям и может быть отгружен на экспорт. It is hereby certified that the quality of goods mentioned in this Shipping Document is in conformity with the Ukraine Standarts and Specifications and the goods may be exported. Показатели качества товара Quality characteristics of goods										

Contract/Контракт № 149Z-2010
 Date/от 14.06.2010
 Specification/Спецификация 3
 Order/Отпуск 5000066925

ArcelorMittal

Car/Вагон 65298937
 Car customs/Повагонный заказ 7000178275
 Outgoing delivery/Исходящая поставка 8000167271
 Export licence/Разрешение на вывоз Не требуется

СЕРТИФИКАТ ПРИЕМКИ № 7-3720
 INSPECTION CERTIFICATE No 7-3720



Producer: OJSC "ArcelorMittal Kryviy Rih"	Производитель: ОАО "АрселорМиттал Кривой Рог"
Buyer: Joint enterprise "ORVENTO-METALL TRADING COMPANY" S.R.L.	Покупатель: Совместное предприятие "ОРВЕНТО-МЕТАЛЛ ТРЕЙДИНГ КОМПАНИ" С.Р.Л.
Destination country: The Republic of Moldova	Страна назначения: Республика Молдова
Consignee: Joint enterprise "ORVENTO-METALL TRADING COMPANY" S.R.L. off. 101 64 Stefan cel Mare blvd. Kishineu MD-2001 The Republic of Moldova OKPO 20290649 IDNO 1003600050595	Грузополучатель: Совместное предприятие "ОРВЕНТО-МЕТАЛЛ ТРЕЙДИНГ КОМПАНИ" С.Р.Л. Республика Молдова MD-2001 г. Кишинэу бул. Стефан чел Маре, 64 оф. 101 ОКПО 20290649 ИДНО 1003600050595

Description of goods/Наименование товара							Standards/НТД	
ПРОКАТ АРМАТУРНЫЙ ПЕРИОДИЧЕСКОГО ПРОФИЛЯ ДЛЯ ЖЕЛЕЗОБЕТОННЫХ КОНСТРУКЦИЙ Класс A500C							ДСТУ 3760:2006 ГОСТ 7566-94	
№	№ плавки Heat No	№ Партии Lot No	Марка Grade	Тол-на/Д-р,мм THKNS/diam,mm	Длина,мм Length,mm	Ед. Изм. Unit	Кол-во Quantity	Масса нетто,кг Mass net,kg
1.	04-265	512079		28	12.000	ПАЧКИ	1	3000
2.	04-356	515459		28	12.000	ПАЧКИ	1	4550
3.	9-1369	515485		28	12.000	ПАЧКИ	2	9160
4.	9-1369	515487		28	12.000	ПАЧКИ	2	9180
							6	25890

Chemical composition of steel, %/Химический состав стали, %

№	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	N	Ti	As	B	Al	V	Mo	W	Co	Ceq
1.	0.23	0.94	0.068	0.033	0.026	0.075	0.020	0.036	0.0063	<0.005	<0.005	<0.0005	0.005	<0.005	<0.01	-	-	0.41
2.	0.22	0.97	0.081	0.030	0.033	0.069	0.016	0.025	0.0064	<0.005	<0.005	<0.0005	0.005	<0.005	<0.01	-	-	0.4
3.	0.21	0.94	0.060	0.028	0.026	0.047	0.013	0.025	0.0063	<0.005	<0.005	<0.0005	0.005	0.010	<0.01	-	-	0.38
4.	0.21	0.94	0.060	0.028	0.026	0.047	0.013	0.025	0.0063	<0.005	<0.005	<0.0005	0.005	0.010	<0.01	-	-	0.38

Mechanical properties/Механические свойства

№	Предел текучести Yield Strength (Н/мм ²)	Временное сопротивление Tensile Strength (Н/мм ²)	Удлинение Elongation %	Изгиб Bend
1.	593/601	707/715	16,4/16,7	уд/уд
2.	626/594	754/720	17,4/22,1	уд/уд
3.	619/611	736/745	15,6/16,4	уд/уд
4.	637/613	764/757	15,7/14,6	уд/уд

Radiation parametrs (Bq/Kg),less/Радиационные параметры (Бк/кг),менее

Ra	Th	K	A (sum)	min	max	avg
20	20	100	54	14	27	18

Material EDR (TER/hr)/МЭД материала (мкр/ч)

Class of application/Класс применения - I

Внимание: не допускайте использование обвязок для застроповки груза при перегрузочных работах.
 Caution: the use of bindings for attaching slings to a cargo during transshipment is not permissible.

Маркировка Marking	Торцевые стороны пачек арматуры окрашены краской.	Подписи: Signatures:
Примечание Note		 Выходит за пределы ответственности «АрселорМиттал Кривой Рог» УПР... 29.07.2010 Лист 1 Листов 1 Sheet Sheets

CERTIFICATE

OF FACTORY PRODUCTION CONTROL ACCORDING TO DIN EN 10219-1:2006, APPENDIX ZA

The certification body for construction materials of the TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG confirms hereby in accordance with Directive 89/106/EEC of the Council of the European Communities dated 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products (Construction Products Directive - CPD), amended by Directive 93/68/EEC of the Council of the European Communities dated 22 July 1993, implemented in Germany by the Construction Products Act (BauPG) dated 28 April 1998, most recently amended by article 8a of the Act dated 6 January 2004, that the by the company

SLAVSANT Ltd.
21, Petrovskogo Street
94613 Anthrazit
UKRAINE

produced construction product

Longitudinal HF-resistance welded hollow sections (Process 27 acc. to EN ISO 4063) from structural steels S235JRH, S275J0H and S355J0H according to DIN EN 10219-1:2006.

by the manufacturer has undergone an initial product test and in-plant production test by the manufacturer as well as additional tests of samples taken from the plant according to a set testing plan. The notified body - TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG, certification body Construction Products for Metal Structure - has carried out an initial inspection of the plant and as well the in-plant production test and is carrying out ongoing monitoring, assessment and recognition of in-plant production testing.

Certificate-No.: 0045-CPD-1511

This certificate issued under the Construction Products Act applies with the proviso that the standard, with which the harmonised standard is implemented in Germany, has been published in the Federal Gazette and the stipulations in the harmonised technical specification cited and the production conditions in the plant or the in-plant production test are not themselves substantively modified.

Hamburg, 2010-11-01


Hesse

Remark for Validity:

Valid until 2015-10-31

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG
Große Bahnstraße 31
D-22525 Hamburg
Germany

Revision status:

Rev. 00 / 2010-11-01

Tel. +49-(0) 40-8557-2368
Fax +49-(0) 40-8557-2710
e-mail hhesse@tuev-nord.de

Head of the Certification Body
- Construction Products for Metal Structure -
of TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG
Benannte Stelle (notified body), Kennnummer 0045

ЛУГАНСЬКА РЕГІОНАЛЬНА
ТОРГОВО-ПРОМИСЛОВА
ПАЛАТА



THE LUGANSK REGIONAL
CHAMBER OF COMMERCE AND
INDUSTRY

**СВІДОЦТВО
CERTIFICATE**

№ 09/398

Спільне українсько-російсько-англійське
товариство з обмеженою відповідальністю
«СЛАВСАНТ»

**UKRAINIAN-RUSSIAN-BRITISH JOINT
VENTURE «SLAVSANT»**

є дійсним членом
Луганської регіональної торгово-промислової палати і
Торгово-Промислової Палати України

is a full member of the
Lugansk Regional Chamber of Commerce and Industry
and of the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry

Президент
President

Г.М.Болдирь
G.M.Boldyr

Дата видачі
Data of issue

01.10.2010

